

**lingue comunitarie**

**Daily weather report / Tu as pris ton parapluie? / Wetterfrosch / ¿Qué tiempo hace?**

**Linea guida condivisa.** Riflessività e autonomia di giudizio.

**Compito unitario in situazione.** Realizzare una "stazione meteorologica" aggiornabile, rappresentando le diverse possibili condizioni meteo.

**inglese**

**Obiettivi formativi.** L'alunno:

- comprende espressioni e frasi descrittive inerenti l'argomento trattato;
- produce semplici enunciati, utilizzando con disinvoltura espressioni e vocaboli attinenti al tema.

**Attività laboratoriali.** Gli alunni dovranno in un primo momento visualizzare previsioni meteorologiche internazionali e locali, per imparare in primo luogo ad osservare personalmente fonti di dati e in secondo luogo, partendo da questi esempi concreti, rilevare quale sia il linguaggio generalmente usato, quali i termini ricorrenti, a prescindere dalla lingua, e quale possa essere la modalità più idonea per realizzare, in un secondo momento, un pannello informativo personalizzato riguardante la meteorologia.

L'insegnante, parallelamente, condurrà la classe attraverso un percorso di apprendimento linguistico che ingloberà parole ed espressioni inerenti l'ambito di riferimento. Anche questo segmento di lavoro può implicare la visione di documenti reali, cartacei e di tipo multimediale, certamente l'attività principale sarà costituita da esercizi per la fissazione del lessico e in questo senso il libro di testo fornirà indubbiamente materiale utile sull'argomento. Non sempre espressioni e tempi verbali usati nella meteorologia rientrano nelle tematiche selezionate per la classe prima, ma lo scopo di questo laboratorio dovrà essere principalmente rivolto all'apprendimento di espressioni e funzioni linguistiche e non richiederà l'approfondimento degli aspetti grammaticali ad essi correlati.

Nella fase conclusiva la classe realizzerà una vera e propria stazione meteo, che potrà essere aggiornata e commentata con scadenza almeno fissa, e che permetterà, non tanto un'anticipazione del tempo che sarà, quanto un commento sulle condizioni meteo effettive.

**Fase 1. Ice breaking. Gioco di apertura:** questa lettura tratta da internet, che descrive la passione degli anglosassoni per l'argomento, viene appositamente didattizzata per avvicinare la classe a questo tema. Il testo originale e la sua traduzione vengono ritagliate riga per riga, poi una serie completa di tutte le strisce di carta viene consegnata a gruppi di almeno quattro alunni, i quali hanno il compito di associare le frasi in lingua inglese a quelle in lingua italiana. È anche possibile richiedere la ricostruzione della sequenza, magari solo dopo che venga accertato il raggruppamento del primo obiettivo.

La successione non è tassativa e si possono accettare come valide diverse soluzioni, tranne che per le due frasi di apertura e di chiusura.

*English speakers love to talk about the weather.*

*It is a way of breaking the ice starting a conversation.*

*People talk about the weather on the phone and in person.*

*Friends and family talk about the weather before they discuss what's new.*

*Co-workers talk about the weather before starting a hard day of work.*

*Even strangers discuss the weather.*

*So learn how to speak about the weather!*

*You will be able to start a conversation anytime and anywhere with anyone you meet!*

Coloro che parlano inglese amano parlare delle condizioni del tempo.

È un modo per rompere il ghiaccio e per iniziare una conversazione.

La gente parla del tempo al telefono e di persona.

Amici e famigliari parlano del tempo prima di passare alle novità.

I colleghi parlano del tempo prima di iniziare una dura giornata di lavoro.

Adirittura gli stranieri discutono del tempo.

Perciò, impara a parlare del tempo!

Sarai in grado di avviare una conversazione sempre, ovunque e chiunque incontrerai!

Il grado di conoscenza della lingua da parte degli alunni è sicuramente più limitato rispetto a quello proposto dal testo, ma il fatto che vi sia una traduzione in lingua italiana permetterà, ad almeno qualche gruppo, di giungere alla soluzione del compito e, a tutti, di comprenderne il significato, e di introdurre l'argomento in modo alternativo.

**Fase 2. Visione di programmi tv, giornali e siti, raccolta di osservazioni.** A casa gli alunni, invitati a documentarsi sull'argomento, osservano nel proprio ambiente domestico telegiornali, quotidiani o riviste nella sezione riguardante la presentazione del meteo e per compito rispondono alle domande di questa semplice scheda di osservazione.

Student's name:.....

**Observations at home.  
Answer the questions!**

- 1) *Che tipo di previsioni del tempo (= WEATHER FORECAST) hai avuto modo di osservare? In tv, sui giornali? Racconta!*
- 2) *Aspetto grafico generale (= GENERAL LAYOUT). Cosa hai notato nel modo di rappresentare la meteorologia? Ci sono modalità ricorrenti per visualizzare le condizioni meteo? Prova a descrivere ciò che hai visto.*
- 3) *Quali sono le piccole icone o disegni (ICONS/DRAWINGS) che hai visto usare nelle previsioni meteorologiche? Puoi riprodurre qualcuna/o?*

A scuola: la classe viene coinvolta in un medesimo tipo di osservazione questa volta navigando sul web e seguendo precise indicazioni dell'insegnante. Tra i tanti siti visionabili:

- <http://www.meteo.it/>
- <http://www.ilmeteo.it/>
- <http://media2.meteo.it/mondo/index.html>

In un momento successivo gli alunni presentano in plenum le proprie osservazioni sulle modalità con cui vengono generalmente proposte le informazioni all'utente. L'insegnante commenta a sua volta in lingua inglese, scrivendo alla lavagna semplici frasi e termini ricorrenti.

A conclusione di questo lavoro, l'insegnante può lanciare una sfida: consegnato un elenco con i termini inglesi emersi durante il confronto, invita i gruppi costituiti a trovare il maggior numero di parole corrispondenti in italiano (Tab. 1).

**Fase 3. Presentazione dell'apparato linguistico necessario.** La maggior parte dei libri di testo dedicano sezioni all'argomento; un primo segmento è generalmente dedicato ai

Tabella 1

How many words do you recognize?	
Weather forecast	Presentation
TV programme	Written comments
Newspaper	Oral comments
Magazine	Pictures in the forecast
Website	Maps
Radio	Icons
General layout	Clouds
Tables	Rain
Drawings	Sun
Written comments	Snow
Computer simulation	Arrows
Temperatures/Degrees	Thunderbolt
Times	Winds

vocaboli e un secondo alla fraseologia standard. Non mi soffermo pertanto sulla fase di memorizzazione, che potrà essere sviluppata in modalità diverse attraverso compilazione di esercizi, giochi di gruppo, esercizi orali tipo drills, esercizi online... L'importante è mirare all'apprendimento dei seguenti termini e delle seguenti funzioni:

*climate / sunshine / shower / hurricane / thermometer / degree / hot / cold / cool / ice / rain / rainfall / sun / sunshine / wind / snow / cloud / fog / storm / humidity / rainbow / drought / icy / rainy / sunny / windy / snowy / cloudy / foggy / stormy / wet / dry / weather / temperature / Celsius scale / Fahrenheit scale / above / below / around / lovely weather / weather forecast / spring / summer / autumn / winter / What's the weather like today? / What's the weather like on Monday? / on Tuesday... / this week? / How's the weather? / It's raining. / today / this week / it's shining. / It's windy. / It's snowing. / It's cloudy. / It's foggy. / It's a lovely day /*

Internet è fonte ricchissima di glossari, spesso illustrati:

- [http://lingue.altvista.org/vocabularyPictures\\_weather.htm](http://lingue.altvista.org/vocabularyPictures_weather.htm)
- <http://www.enchantedschool.com/dictionarysubjects/weather.shtml>

Per la memorizzazione consiglio una selezione di esercizio tratti dal sito seguente: - <http://www.agendaweb.org/vocabulary/weather-exercises.html>

**Fase4 . The weather scenography.**

Il primo passo è chiarire bene lo scopo dell'impianto che si sta per produrre, ovvero una scenografia di base su cui scambiare icone che la classe utilizzerà giornalmente, o, come stabilito, per descrivere le condizioni meteo. È un'attività

prettamente di tipo creativo e prevederà la creazione di uno sfondo (un cielo, una carta geografica locale, il disegno o la rappresentazione della propria scuola) e la preparazione di icone, da applicare di volta in volta sul medesimo. È consigliabile l'uso di carta rigida o possibilmente plastificabile. Nell'arco di una lezione, distribuendo opportunamente il lavoro, tutti gli elementi della stazione meteo potrebbero essere approntati.

**Verifica, valutazione, monitoraggio.**

Per la fase di verifica concorrono tre fattori: - l'osservazione dell'intero processo; - il raggiungimento della realizzazione del progetto a livello di gruppo; - la padronanza della comprensione e della produzione orale di vocaboli e di funzioni, a livello personale.

Il secondo componente, la riuscita della realizzazione della stazione meteo, denoterà per tutti il raggiungimento di un grado *accettabile* di collaborazione e partecipazione, che stanno alla base di qualsiasi azione collettiva.

Per quanto riguarda la comprensione, l'insegnante propone l'ascolto di brevi monologhi che descrivono la situazione meteo di alcune città europee. Possono essere registrati in precedenza o semplicemente letti dal docente.

1) "Hello, my name is Corinne, I am speaking from Paris in France.

It is winter in Europe and the weather is cold. Now it is shining in Paris but it's windy too. There are only 5 degrees now. Tonight the temperatures are going under zero. Bye Bye everybody!"

2) "Hello everyone! I'm Jane from London! The weather isn't nice here, it's really cold and icy. It's cloudy, too. It's not raining at the moment, but it's probably raining tonight. See you! Bye from England!"

3) "Hello from Rome, here is Franco! We have a nice day today, the weather is warm. There are 15 degrees, it's also windy but the sun is shining. Oh, what a lovely day! Bye from Italy!"

4) "Hi everybody, how are you? I'm Dieter from Germany. In Berlin the weather is cold. It's snowing at the moment - zero degrees - but it's probably stopping. It is probably raining tonight. See you next time!"

Gli alunni dovranno dimostrare la comprensione compilando la *Scheda 1* e assicurarsi con 12 punti su 20 l'*accettabilità*, con 20 su 20 l'*eccellenza* nell'esecuzione della prova.

**Scheda 1**

*Listening comprehension: listen to your teacher and select with a cross the right weather day- and night conditions. Write other information when possible.*

**The weather conditions in Europe**

What's the season in Europe at the moment?...../2

Paris in France	pt. ..../4	London in England	pt. ..../4
The weather is ..... (icy - cold - cool - warm - hot - lovely) Temperature now: ..... Weather situation day and/or night		The weather is ..... (icy - cold - cool - warm - hot - lovely) Temperature now: ..... Weather situation day and/or night	
Rome in Italy	pt. ..../4	Berlin in Germany	pt. ..../4
The weather is ..... (icy - cold - cool - warm - hot - lovely) Temperature now: ..... Weather situation day and/or night		The weather is ..... (icy - cold - cool - warm - hot - lovely) Temperature now: ..... Weather situation day and/or night	

Nome	Contenuto:			Coerenza:		Comunicazione:			Forma:	
	grado di associazione dei vocaboli alle immagini prese come riferimento.			grado di corrispondenza del contenuto espresso con la reale condizione meteo.		grado di trasmissione del messaggio.			grado di correttezza nell'espressione delle funzioni.	
Punteggio ...../10	1.	2.	3.	1	2.	1.	2.	3.	1.	2.

Per quanto concerne la produzione orale, il controllo può avvenire senza predisporre un'interrogazione apposita, ma sfruttando la presentazione scadenzata che gli alunni dovranno sostenere e che può essere valutabile anche attraverso la tabella di riferimento (punti 6, livello di *accettabilità*, punti 10, livello di *eccellenza*).

Elisabetta Francini

## francese

**Obiettivi formativi.** L'alunno:

- comprende brevi e semplici testi relativi al tempo atmosferico (comprensione scritta);
- comprende espressioni e frasi di uso quotidiano relative al tempo atmosferico e ad oggetti e capi d'abbigliamento associati alle varie condizioni atmosferiche (comprensione orale).

**Attività laboratoriali. Fase 1.** L'attività può essere interessante anche per creare una "routine" scolastica, qualcosa che crei una sorta di "ritualità" e, al tempo stesso, consolidi l'apprendimento e "rassicuri" la relazione. L'insegnante scrive alla lavagna la frase: *Quel temps fait-il aujourd'hui?* e chiede agli alunni di dare una risposta, anche in italiano (l'argomento è nuovo, si tratta di capire innanzitutto di cosa si parlerà). Viene quindi proposto un breve testo relativo al tempo atmosferico, con qualche adattamento si può usare quello che si trova sul sito:

- [http://www.education.vic.gov.au/lang\\_uagesonline/french/sect28/pdfs/print5.pdf](http://www.education.vic.gov.au/lang_uagesonline/french/sect28/pdfs/print5.pdf)
- [http://www.education.vic.gov.au/lang\\_uagesonline/french/sect28/pdfs/print7.pdf](http://www.education.vic.gov.au/lang_uagesonline/french/sect28/pdfs/print7.pdf)

Sia in internet sia nei libri di testo se ne possono trovare moltissimi, nel quale si mettono in evidenza le espressioni per descrivere il tempo. L'elenco estrapolabile dal testo può ovviamente essere completato, tenendo conto sia degli eventi atmosferici, della temperatura, delle espressioni tipiche (es. *il fait un temps de chien*, *c'est la canicule*).

**Fase 2.** Per la seconda parte dell'attività, si può scegliere tra due opzioni: ogni alunno può disegnare su un foglio un certo tempo scrivendo sotto la relativa frase esplicativa (*il fait beau, il fait froid, il y a du vent, il pleut, ecc.*) oppure si possono consegnare delle immagini già pronte, modello *flashcards*, chiedendo eventualmente di colorarle se sono in bianco e nero, e di scrivere sotto la frase. Quelle qui inserite a titolo di esempio sono tratte dal sito:

- [http://alecks.free.fr/index.php/cycle3/anglais\\_c3/whats-the-weather-like-flashcards-de-la-meteo/](http://alecks.free.fr/index.php/cycle3/anglais_c3/whats-the-weather-like-flashcards-de-la-meteo/)

Gli alunni tagliano il cartoncino, separando la parte con l'immagine dalla scritta. Le immagini e le frasi vengono raccolte dall'insegnante e messe in due scatole diverse. Per allenarsi a riconoscere

le varie condizioni atmosferiche, l'insegnante estrae un'immagine dalla scatola e chiama gli alunni a turno, per ritrovare nella scatola delle frasi quella da abbinare.

Alla fine della lezione, viene chiesto agli alunni di preparare a casa altri cartoncini con oggetti e abiti da abbinare alle diverse condizioni atmosferiche; in caso siano già stati introdotti i vocaboli relativi all'alimentazione si possono utilizzare anche quelli (minestra, gelato, tè, bibite...). Gli oggetti scelti vengono scritti alla lavagna e divisi per ogni alunno in modo che non ci siano doppi; se ne devono prevedere almeno due a testa. Si può scegliere di far disegnare gli alunni oppure di far trovare loro delle immagini in internet, riviste, giornali... e di incollarle su un cartoncino; l'insegnante avrà cura di specificare le dimensioni che dovranno avere i cartoncini.

**Fase 3.** I cartoncini preparati a casa vengono raccolti e messi in un'altra scatola. L'insegnante propone una nuova attività. Un alunno sceglie due cartoncini con delle frasi il cui contenuto sia compatibile (ad esempio: *il y a du soleil* e *il fait froid*; non potrà scegliere ad esempio *il gèle* e *il fait chaud*) e li legge a un compagno, il quale a sua volta troverà i relativi cartoncini con le immagini; dopodiché, il primo compagno indica all'altro quali oggetti deve cercare (oggetti attinenti alle condizioni meteo date in precedenza) usando una frase come *il faut...*, oppure *tu dois prendre...*, *o tu as pris...?* ... (ad esempio, nel primo caso citato, potrà dire *il faut un anorak et des lunettes de soleil*): non trattandosi di strutture difficili, queste possono essere suggerite dall'insegnante se dovessero essere del tutto nuove per gli alunni; si tratta, peraltro, di un modo efficace di far apprendere delle strutture comunicative senza necessariamente passare attraverso la grammatica. Per rendere l'attività più vivace, si può pensare di fare una gara a tempo, individuale o a squadre.

**Fase 4.** Viene allestito in classe un pannello sul quale sia possibile appendere tre cartoncini con immagini e relative frasi. Se ne potranno appendere anche solo due, ma gli spazi dovranno essere tre in modo da descrivere al meglio certe condizioni atmosferiche (es.: *il y a du soleil, il fait du vent, il fait froid*). Ogni giorno in cui è prevista una lezione di francese, un alunno a turno sistema la stazione meteorologica e all'arrivo dell'insegnante gli/le comunica che tempo fa quel giorno. Volendo, è possibile anche continuare ad associare gli oggetti utili/collegati, disponendo accanto ai cartoncini con la descrizione meteo anche quelli con le immagini; anche questo aspetto può essere costantemente aggior-



nato, costruendo cartoncini nuovi ogni volta che, nel corso dell'anno, si imparano nuovi vocaboli che possono avere attinenza con la descrizione del tempo atmosferico (attività del tempo libero, mezzi di trasporto...).

### Verifica, valutazione, monitoraggio.

Il *monitoraggio* viene effettuato dal docente durante tutte le fasi dell'attività, eventualmente con l'ausilio di una semplice griglia di osservazione che riporti gli aspetti che si intendono rilevare (partecipazione, collaborazione...). Le indicazioni ricavate dal monitoraggio andranno a confluire nella valutazione dell'alunno alla fine dell'Ua.

*Autovalutazione.* Per questa Ua, sarà volta ad ottenere:

- 1) un giudizio di gradimento dell'attività nel complesso;
- 2) uno riguardante le varie fasi del lavoro;
- 3) uno relativo alle difficoltà rilevate per ogni fase dell'attività (preparazione materiali, attività a coppie...).

L'autovalutazione sarà guidata da alcuni punti indicati dall'insegnante.

*Verifica. Comprensione scritta.* Si distribuisce agli alunni un testo scritto sull'argomento "meteo", sul modello di quello proposto all'inizio dell'Ua, accompagnato da domande vero/falso, a risposta chiusa, brevi completamenti, ecc. Il testo conterrà buona parte delle espressioni viste in classe durante le attività previste.

*Comprensione orale.* La comprensione orale si verifica, in un primo momento, durante le attività proposte a coppie; per una verifica più sistematica si sottoporranno agli alunni semplici registrazioni sull'argomento "meteo" che gli alunni dovranno comprendere e collegare con i cartoncini preparati ad illustrazione delle possibili condizioni meteo.

Se ne possono trovare, ad esempio, nei siti:

- <http://www.bonjourdefrance.com/n11/meteo.html>
- [http://www.bbc.co.uk/schools/primary/french/pf2/weather/cartoon\\_flash.shtml](http://www.bbc.co.uk/schools/primary/french/pf2/weather/cartoon_flash.shtml)

Alcune attività si possono proporre in aula informatica, se questa è disponibile.

*Valutazione. Comprensione scritta. Accettabilità:* l'alunno dimostra di comprendere le informazioni principali del testo proposto; di saper cogliere alcuni dettagli; di saper utilizzare in maniera sufficiente le conoscenze apprese durante le attività in classe per svolgere le attività proposte nella verifica (ad esempio: proporre espressioni collegate ad una stessa condizione meteo); *eccellenza:* l'alunno dimostra di saper comprendere le informazioni principali e tutti i dettagli del testo proposto; di saper utilizzare in maniera autonoma e produttiva le conoscenze apprese durante le attività in classe.

*Comprensione orale.* L'alunno comprende almeno la metà dei messaggi orali ascoltati; riesce, sebbene con qualche difficoltà, ad abbinare messaggio orale e cartoncino (*accettabilità*); comprende con rapidità e sicurezza tutti i messaggi orali ascoltati; abbina con prontezza messaggio orale e relativo cartoncino (*eccellenza*).

Cristina Minelle

## tedesco

**Obiettivi formativi.** L'alunno:

- conosce il lessico base relativo al tempo atmosferico e inferisce il significato di nuovi vocaboli basandosi sul contesto o su elementi conosciuti;
- comprende le informazioni principali di brevi e semplici messaggi orali che riguardano il tempo atmosferico;
- produce brevi testi orali per parlare del tempo atmosferico.

**Attività laboratoriali.** La "stazione meteorologica" aggiornabile che gli alunni costruiranno rappresenterà un'occasione per ripassare il lessico e le funzioni linguistiche inerenti. La scoperta del significato di ciò che verrà presentato nell'*attività* susciterà la curiosità per l'argomento, senza correre il rischio di presentare lezioni noiose e difficili, con un lessico ampio e specifico, anche perché quest'area semantica comprende moltissimi termini irrinunciabili del lessico base (*Grundwortschatz*) e si presta bene per affrontare alcune considerazioni metalinguistiche con alunni molto giovani, per esempio i nomi composti. Per sviluppare una buona competenza nella lettura in tedesco conviene allenare gli alunni fin dall'inizio al seguente approccio: Quando in un testo incontro un vocabolo sconosciuto, mi pongo delle domande: *qual è il contesto? Quali sono gli*

*elementi che mi aiutano a capire di che tipo di parola potrebbe trattarsi (nome, aggettivo, verbo...)? Sono contenuti nel vocabolo delle parole che già conosco o assomigliano a parole che conosco?*

**Fase 1. Scoperta del nuovo lessico, nozioni di civiltà (Landeskunde).**

*Attività 1* (15 minuti circa). *Introduzione/Einstieg - Was ist denn ein Wetterfrosch?* Si svolge in un'aula in cui è a disposizione un Pc collegato in rete, con la possibilità di proiettare su uno schermo grande oppure in un laboratorio d'informatica. Per introdurre l'argomento la cosa più immediata è quella di parlare del tempo attuale (ovviamente in tedesco), per esempio guardando fuori dalla finestra e commentando il tempo accompagnando il commento con gesti, mimica ed eventualmente con qualche oggetto portato in classe (ombrello, occhiali da sole) e gli alunni potranno inferire il significato di una parte dei nuovi vocaboli o espressioni quali *Wetter, Sonne, Das Wetter ist schön, Es regnet, Es ist kalt, Der Himmel ist ganz grau...* a seconda dei casi. Verrà, così, chiarito il significato della parola *Wetter*.

Poi l'insegnante proietta la schermata del Pc e, facendo seguire agli alunni tutta l'operazione, conduce su <http://google.de> (va bene anche [google.it](http://google.it)) una ricerca per

immagini digitando il termine *Wetterfrosch*. Mediante le prime immagini che appariranno sullo schermo gli alunni *formuleranno delle ipotesi sul significato* del termine *Wetterfrosch*.

A conclusione della discussione l'insegnante spiegherà che in Germania si dice che una raganella posta in un grande vaso con una scaletta all'interno indicherebbe il tempo: se la raganella sta sul fondo del vaso, il tempo sarà brutto, più sale sulla scaletta, più sarà bello il tempo<sup>1</sup>. Dalla presunta capacità della raganella di prevedere il tempo deriva il termine *Wetterfrosch*, che frequentemente viene usato in senso ironico per i meteorologi e le persone che in Tv presentano le previsioni del tempo.

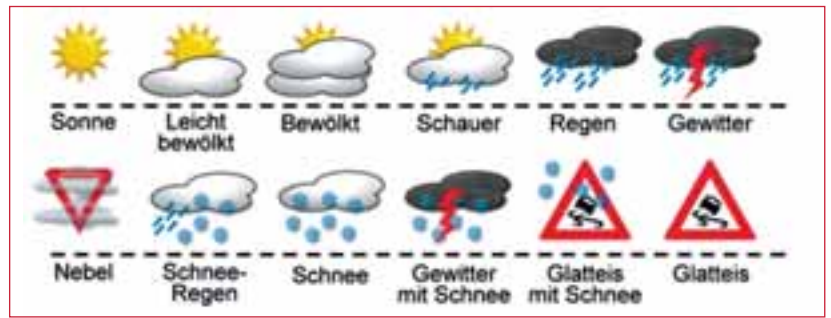
*Attività 2* (45 minuti). *Scoperta di nuovo lessico.* Si fornisce agli alunni, su scheda, un elenco di vocaboli che appaiono nei video che verranno mostrati, brevi estratti da trasmissioni del *Kinderkanal* (KI..KA) con protagonista *Bernd das Brot*, personaggio cult, sempre un po' sfiduciato. Nella città di Erfurt, dove il KI..KA ha la sua sede, gli è stato dedicato un monumento.

Nell'elenco dei vocaboli ce ne saranno alcuni non presenti nel video; gli alunni dovranno *individuare quelli che appaiono nel video*, dopodiché cercheranno di *dedurre il significato*, basandosi sulle immagini viste. L'esattezza delle ipotesi si può verificare anche con l'aiuto dei simboli (vedi l'illustrazione *Wettersymbole*).



**Der Laubfrosch** ([http://de.wikipedia.org/wiki/Europ%C3%A4ischer\\_Laubfrosch](http://de.wikipedia.org/wiki/Europ%C3%A4ischer_Laubfrosch))

Wettersymbole  
([http://www.radiofortuna.de/index.php?article\\_id=23](http://www.radiofortuna.de/index.php?article_id=23))



CLASSE PRIMA

Filmati che si trovano su YouTube:

- Bernd das Brot. Wetter - Orkan (1:23 min).  
Vocaboli presenti: *Wetter, sonnig, junge Hunde regnen, schneien, Unwetter, Hagel und Gewitter, Windstärke 12*;  
non presenti: *Blitz, Donner, Sonnenschein*.
- Bernd das Brot. Wetter - Der Eisbär (1:02 min).  
Vocaboli presenti: *Wetter, bitterkalt, eisige Temperaturen, Eisbär*;  
non presenti: *Sonne, Regen, Gewitter*.

Di seguito o in alternativa si procede allo stesso modo con la bella *canzone popolare*, in particolare con la prima strofa:

Bunt sind schon die Wälder  
Gelb die Stoppelfelder  
Und der Herbst beginnt  
Rote Blätter fallen  
Graue Nebel fallen  
Kühler weht der Wind.

Ancora su YouTube si trovano diverse versioni della canzone *Bunt sind schon die Wälder* interpretate dal cantautore Hannes Wader:

- [http://www.youtube.com/watch?v=\\_v5YbK5jPiU&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=_v5YbK5jPiU&feature=related).
- Grazie alla *versione sing-along* (2:45 min) con il testo in sovrapposizione si potrà anche *cantare la canzone*: [http://www.youtube.com/watch?v=FI66QeFV2\\_4&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=FI66QeFV2_4&feature=related).

Attività 3. Ampliare il nuovo lessico e scoprire il meccanismo delle parole composte.

A questo punto, sono state acquisite molte parole inerenti al tempo atmosferico (un campo semantico assai vasto) e molte di queste costituiscono gli elementi per formare sostantivi composti (e non solo) di uso comune, vale la pena di avvalersene per una riflessione metalinguistica.

Il meccanismo dell'attribuzione del genere al nome composto sta alla base dell'esercizio descritto nella Scheda 1, ma l'attenzione degli alunni va piuttosto focalizzata sulla possibilità di *dedurre il significato di vocaboli nuovi grazie a un elemento conosciuto in essi contenuto*.

Nella seconda parte della scheda si individueranno invece le desinenze tipiche degli aggettivi.

Gli esercizi proposti potrebbero essere presentati sotto forma di puzzle, potrebbero in questo modo acquisire più concretezza e plasticità.

**Fase 2. La stazione meteorologica.**

**Attività 1: un gioco.** Prima di costruire la "stazione meteorologica" gli alunni disegnano i simboli meteorologici su cartoncini (tessere da 10x10cm) abbinati alle locuzioni per descrivere il tempo atmosferico, del tipo *Es regnet*, scritte su altrettanti cartoncini. Di ogni coppia (simbolo + locuzione) servono due esemplari.

Con questo materiale gli alunni si esercitano nelle locuzioni, poi le tessere troveranno impiego sulla stazione meteorologica. Per giocare, la classe è divisa in due squadre, ogni squadra dispone di un set di tessere con le scritte, distribuite ai singoli alunni. L'insegnante mostra un simbolo e l'alunno che per primo pronuncia la locuzione corrispondente (scritta sulla sua tessera) guadagna un punto a favore della sua squadra. Si può anche presentare il gioco al contrario: l'insegnante pronuncia una delle locuzioni e gli alunni devono individuare il simbolo corrispondente. Ci sono molte possibili modalità di gioco, ciò renderà più vario l'esercizio.

**Attività 2. Was sagt der Wetterfrosch? Wie ist das Wetter?** Ora che gli alunni sanno dire il tempo che fa, potranno *vestire i panni del meteorologo* annunciando ogni giorno a turno il tempo e indicarlo sulla "stazione meteorologica". Questa verrà costruita con un grande cartoncino colorato su cui è raffigurato un grande vaso di vetro con la scala ed il *Wetterfrosch*. A seconda del tempo, il *Wetterfrosch* verrà collocato sulla scala: col bel tempo in alto, col brutto tempo in basso, pertanto la raganella di cartoncino non viene fissata, ma resta "mobile" grazie alla colla "attacca e stacca".

**Scheda 1**

1) Ricomponiamo i sostantivi composti della terza colonna usando le parole della prima e della seconda colonna. Osserviamo da quale parola prendono il genere. Deduciamo il significato in italiano che si trova nell'ultima colonna.  
Compila la tabella come da esempio. Attenzione, le parole non sono in ordine!

der Schnee, Regen, Blitz das Gewitter, Wetter, Eis, die Sonne	DER Bär, Schirm, Ball, Mantel, Mann, DAS Licht, DIE Wolke/n, Brille, Flocke	DER Regenschirm, Sonnenschirm, Schneeball, Regenmantel, Schneemann, DAS Blitzlicht, Sonnenlicht, DIE Sonnenbrille, Gewitterwolke, Schneeflocke	palla di neve, fiocco di neve, occhiali da sole, ombrello (da pioggia), ombrellone (da sole), impermeabile, nubi da temporale, luce del sole, pupazzo/uomo di neve, stazione meteorologica, flash
das Eis	der Bär	der Eisbär	Orso polare

2) Osserviamo i seguenti aggettivi, troviamo la parola che "c'è dentro" evidenziando le desinenze. Compila la tabella.

aggettivo	in italiano	La parola che c'è dentro	desinenza
wolzig, sonnig, regnerisch, neblig, windig, stürmisch, herbstlich, eisig		Regen, Sonne, Nebel, Eis, Wind, Sturm, Wolke, Herbst	
windig	ventoso	Wind	-ig

Per il resto dell'anno scolastico, o per un periodo definito, gli alunni, a turno, annunciano il tempo che fa spostando la raganella, posizionando (sempre con la colla "attacca e stacca") una tessera (10x10cm) con un adeguato simbolo meteorologico (disegnato da loro) accanto al *Wetterfrosch* e dicendo il tempo che fa. Questo rituale diventa più interessante se l'alunno incaricato il giorno prima segue le previsioni meteo e le confronta con l'effettivo tempo atmosferico.

In der Wettervorhersage heißt es: Es regnet. Das stimmt/Das stimmt nicht. Es schneit. Es ist sonnig. Es ist neblig. Es ist sehr heiß. Es ist bewölkt. Es ist bedeckt. Es ist angenehm warm. Es ist eiskalt. Es schneit. Es ist wechselhaft. Es weht ein starker Wind. Es gibt bald ein Gewitter.

Per consolidare ulteriormente le funzioni linguistico-comunicative si presta un *Rol-*

*lenspiel* in cui si simulano dei mini-dialoghi al telefono:

- *Wie ist denn das Wetter bei euch?*

- *Es ist sonnig und warm.*

Oppure si organizza la rappresentazione di scene con le previsioni meteo in chiave comica, avvalendosi anche di travestimenti e materiale di scena (ombrello, occhiali da sole...).

### Verifica, valutazione, monitoraggio.

Per verificare la produzione e la comprensione orale si ricorra alla tipologia di esercizi impiegata nella **fase 2**, fornendo input visivi come le tessere con i simboli, prodotte dagli alunni, o foto raffiguranti diverse condizioni atmosferiche.

Più arduo sarà verificare se gli alunni hanno raggiunto il primo obiettivo.

Si propone la scheda di verifica.

**Accettabilità:** usa il lessico di base relativo al tempo atmosferico, comprende semplici messaggi orali e produce brevi testi

Dagli elementi che riconosci nelle parole tedesche deduci il significato e abbinale le coppie:

<i>Regenwolken, Wintermantel, regnerisch, bewölkt, Sonnenstrahlen, Herbstwetter, windig, Wetterstation, sommerlich</i>	tempo autunnale, nubi da pioggia, raggi del sole, cappotto invernale, stazione meteorologica, estivo, piovoso, ventoso, nuvoloso
--	--

sul tempo con errori che non ne compromettono la comprensione.

**Eccellenza:** inferisce il significato di nuovi vocaboli relativi a questo campo semantico, comprende con facilità informazioni e produce testi orali semplici ma corretti.

Isabel Gutierrez Mühl

<sup>1</sup> La spiegazione per un possibile fondamento scientifico del fenomeno si trova in: <http://www.tippderwoche.ch/tiere/der-wetterfrosch>.

## spagnolo

**Obiettivi formativi.** L'alunno:

- riconosce le aree lessicali concernenti: i fenomeni atmosferici; le stagioni dell'anno; i mesi dell'anno; i vestiti;
- acquisisce e consolida alcune funzioni grammaticali, come l'uso della perifrasi *volver + infinito*; della perifrasi *estar + gerundio*; dei verbi impersonali *hacer, nevar, llover...*;
- individua le caratteristiche significative di alcuni aspetti della cultura ispanica, in particolare del clima nella Penisola Iberica.

**Attività laboratoriali.** Le possibilità e i vantaggi offerti dal tempo atmosferico come risorsa didattica sono ricchi e numerosi: acquisire il lessico (pioggia, sole...), esprimere idee con i termini precisi e le forme verbali di passato, presente e futuro, le costruzioni perifrastiche verbali, i verbi impersonali, memorizzare i nomi dei mesi... La linea guida è "Riflessività e autonomia di giudizio" e saranno per questo gli allievi ad accedere alle fonti e a verificarne l'attendibilità e l'utilità, passando al vaglio critico le informazioni ricevute, distinguendo fatti e opinioni, utilizzando i dati e proponendo soluzioni, usando vari strumenti come la ricerca in internet tramite un motore di ricerca, uno scanner per importare le informazioni ad un Pc, un programma audio per registrare suoni in mp3, un programma per scaricare video, e il necessario per la successiva archiviazione delle informazioni ottenute, la Lim per il prodotto finale.

**Fase 1.** *¿Qué tiempo hace?* Si introdurrà il tema facendo delle domande tipo: *¿Qué tiempo hace hoy?, ¿Qué tal el tiempo?, ¿Cómo está el día?...*

Si comincerà a lavorare sul *campo semantico* e la formazione di nomi, aggettivi e verbi della stessa famiglia lessicale; il docente scriverà sulla lavagna le parole suggerite dai ragazzi:

*viento, ventoso, soplar; nube, nuboso, nublado, nublarse; niebla; lluvia, lluvioso, llover, lloviznar; nieve, nevada, nevar; granizo, granizada, granizar; hielo, helar; tormenta, rayo, relámpago, trueno, tronar; sol, soleado, salir...*

Gli alunni dovranno inserire il lessico in un grafico con tre diverse categorie grammaticali: *Nombre, Adjetivo y Verbo (Ficha 1)*.

**Fase Imágenes** Consolidato il lessico, gli alunni passeranno a una successiva attività, molto più divertente. Nel laboratorio informatico, e con l'aiuto del docente, cercheranno in internet, tramite un motore di ricerca, alcuni gif animati, relazionati coi nomi acquisiti ([www.gifmania.com](http://www.gifmania.com),

Ficha 1



Nombre	Adjetivo	Verbo
Viento	Ventoso	Soplar

[www.gifsanimados.net](http://www.gifsanimados.net), [www.gifanimados.org...](http://www.gifanimados.org...)). I ragazzi possono dividersi per gruppi, concentrandosi su un solo argomento (*lluvia, sol, nube...*) e creando un archivio, chiamato "Immagini" che tornerà utile per il prodotto finale.

**Fase Audio** Nel sito<sup>1</sup> del *Banco de imágenes y sonidos del Ministerio de educación de España*, gli alunni troveranno tanti suoni relativi agli argomenti scelti (*lluvia cayendo sobre un tejado, ambiente de tormenta, trueno, pajarillo...*). Anche questi file saranno scaricati e salvati in un archivio.

**Fase Vídeo.** Gli alunni cercheranno<sup>2</sup> tanti filmati sul tempo atmosferico che salveranno in un archivio che chiameranno *Vídeo*.

**Fase 2.** *¿Cómo me visto?* Gli alunni acquisiranno il lessico relativo all'abbigliamento più adeguato alle diverse situazioni climatologiche.

Il docente consegnerà delle schede (*Ficha 2*) con il lessico e disegni concernente a: *Ropa y Complementos*.

Il docente introdurrà *las estaciones: primavera, verano, otoño, invierno*.

Gli alunni dovranno classificare gli indumenti a seconda della stagione dell'anno. Per consolidare le conoscenze, l'insegnante fornirà esercizi da svolgere con diverse modalità: *unir con flechas las prendas de vestir con las estaciones del año, hacer un grafico con las estaciones y colocar las prendas de vestir en la columna correspondiente, frases con huecos para rellenar...*

Ficha 2



Ficha 3

Para referirnos al tiempo y a los fenómenos atmosféricos usamos siempre los verbos conjugados en la tercera persona del singular. Estas formas verbales no admiten un sujeto, son impersonales:

- **nevar:** nieva\*, **llover:** llueve\*, **tronar:** trueno\*
- \* Son verbos con irregularidad vocálica (e -> ie, o -> ue).
- **hacer:** hace frío / calor / buen tiempo / mal tiempo // sol\* / viento\*
- \* También pueden usarse con hay.
- **haber:** hay tormenta / niebla

**Perifrasis de gerundio**

Una de las perifrasis de gerundio más usadas en español es:  
**ESTAR + GERUNDIO:** expresa una acción que dura en el tiempo

**Perifrasis de infinito**

Algunas de las perifrasis más usadas en español son:  
**IR A + INFINITO:** expresa idea de futuro próximo de una acción que se empieza  
**VOLVER A + INFINITO:** expresa una acción que se repite, tiene valor reiterativo

**COMPLEMENTOS**



**Fase 4. Las predicciones del Tiempo.** Per finire tutta la raccolta di informazione necessaria a realizzare il nostro prodotto finale, si dovrà scaricare una mappa della penisola iberica tramite il programma Google Earth, oppure, cercarla in internet<sup>3</sup>. Agli studenti verrà consegnata una scheda con una mappa muta affinché individuino i punti cardinali, i limiti geografici, le distinte Comunità Autonome e il tipo di clima più frequente nelle diverse zone della Penisola (le caratteristiche climatologiche spagnole saranno fornite dal docente). Gli allievi dovranno redigere un breve testo spiegando una loro idea di

previsione meteorologica, mostrando un'adeguata conoscenza dell'argomento.

**Fase 5. Presento "El Tiempo".** Arrivati alla fase conclusiva dell'Ua, il docente creerà con la Lim una *estación meteorológica*. Importerà la mappa della penisola precedentemente salvata sulla quale ogni ragazzo dovrà presentare la sua particolare previsione del tempo, arricchendola con le immagini, i suoni e i video scaricati nella prima fase dell'Ua. Potrebbe essere molto divertente e coinvolgente registrare ogni presentazione con una videocamera.

	Fase 1-2	Fase 3	Fase 4	Fase 5
<b>Tipologia di esercizi</b>	Esercizi scritti di tipo oggettivo o semistrutturato (riempimento, trasformazione, vero/falso, scelte multiple, corrispondenze)	Esercizi scritti di tipo oggettivo o semistrutturato (dialoghi da completare, produzione su traccia)		
<b>eccellenza</b>	Conoscenza del lessico completa e approfondita	Uso articolato, corretto e appropriato delle strutture morfosintattiche	Comunicazione di tutti gli elementi necessari alla comprensione del testo prodotto	Uso efficace di strategie comunicative, adeguata pronuncia e intonazione senza interruzione del flusso del discorso.
<b>accettabilità</b>	Conoscenza del lessico globale e non approfondito	Uso appropriato delle strutture grammaticali con saltuarie imprecisioni	Comunicazione delle informazioni specifiche in modo semplice, ma sostanzialmente corretto. E chiaro lo scopo della comunicazione.	Uso abbastanza efficace di strategie comunicative, pronuncia e intonazione adeguata anche se con imprecisioni

**Verifica, valutazione, monitoraggio.** Il docente valuterà diversamente le fasi del lavoro.

Inna Català Costa

<sup>1</sup> <http://recursostic.educacion.es/bancoimagenes/web>.  
<sup>2</sup> Nel sito <http://recursostic.educacion.es/bancoimagenes/web/>, o su Youtube,  
<sup>3</sup> Ad esempio: [http://www.laestaciondetren.net/mapa\\_esp.htm](http://www.laestaciondetren.net/mapa_esp.htm); <http://perseo.sabuco.com/historia/Mediofisico.htm>; <http://www.tiempo-severo.es/ver-reportaje.php?id=136>.